



Justice Facility
A Bilateral Co-operation
between the Governments



PROGRAMA MONITORIZASAUN SISTEMA JUDISIÁL

Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste
Po Box 275, Telefone: 3323883, info@jsmp.minihub.org
www.jsmp.tl
FaceBook : jsmp.timorleste

“JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu”

Aproveita okaziaun kmanek ida ne'e, Equipa JSMP tomak



hato'o:

Parabeins ba Prokuradór Jerál Repúblika eleitu, Dr. José da Costa Ximenes

JSMP fiar katak Ministeriu Públiku nu'udar instituisaun judisiáriu ne'ebé importante teb-tebes ne'ebé representa estadu atu asegura justisa ba ema hotu.

JSMP enkoraja entidades hot-hotu atu respeito instituisaun demokrátiku sira nia funsaun no papel, nune'e sira bele ezerse sira nia papel tuir deit lei no kontitusaun haruka.

SUMÁRIU KAZU | VIOLÉNSIA BAZEIA BA JÉNERU

Iha Marsu 2013, Unidade Justisa ba Feto (*Women's Justice Unit*) kontinua monitoriza kazu violénsia bazeia ba jéneru iha jurisdisaun Tribunál Distritál Dili.

Edisaun ne'e sumárizá julgamentu kazu 5 iha Tribunál Distritál Díli. Sumáriu ne'e prodús ho apoiu husi Embaixada Noruega-Jakarta.

1. Maus tratus ba kónjuje **Númeru Prosesu: 602/2011/TDDIL**

Juis: Dra. Ana Paula Fonseca, Dra. Jacinta Correia, Dr. Antonio Helder do Carmo
Ministériu Públiku: Dr. Hipolito Santa no
Defensór: Dra. Marcia Sarmento

Desizaun: Kondena ho pena prizaun tinan 2 no suspende ba tinan 5

Iha 7 Marsu 2013 tribunál prezide julgamentu ba kazu maus tratus hasoru kónjuje ne'ebé akontese iha Bedois Camea.

Ministériu Públiku akuza katak iha 1 Novembru 2009, arguidu kaer lezada, riba nia ba rai no sama no silu lezada nia kakorok. Aktu hanesan ne'e arguidu halo ho repetivu.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 154 Kódigu Penál, kona-ba maus tratus ba kónjuje ne'ebé konjuga ho artigu 3 no 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha julgamentu arguidu konfesa totalmente, konfirmadu ho depoimentu husi testamuña sira. Tribunál konsidera faktus hotu husi akuzasaun mak provadu.

Ministériu Públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena ne'ebé nato'on atu kontribui rekopera arguidu nia hahalok tanba aktus ne'e akontese bainhira arguidu lanu. Defeza husu ba tribunál atu haree sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa no iha ona konsiliaasaun iha família hodi responsabiliza ba labarik. Bázeia ba ne'e, defeza husu atu tribunal aplika pena suspensaun ba arguidu.

Iha 22 Marsu 2013 tribunál kondena arguidu ho pena prizaun ba tinan 2 maibé suspende ba tinan 5.

JSMP hanoin katak asaun arguidu nian iha kazu ne'e mak sériu duni no kestiona tanbasá tribunál la hato'o indemnizasaun sivíl ba lezada

2. Ofensa ba integridade física simples ho natureza violência doméstica
Número Prosesu: 1748/2011/TDDIL

Juis: Dra. Jacinta Correia
Ministériu Públiku: Dr. Oscar Tavares
Defensór: Dra. Marcia Sarmiento
Desizaun: Kondena ho pena multa \$35

Iha 13 Marsu 2013 Tribunál Distrital Dili prezide julgamentu ba kazu violência doméstica ne'ebé akontese iha Becora-sub-distritu Cristo Rei.

Ministériu Públiku akuza katak iha 9 Jullu 2011 arguidu lori sinelus no baku dala rua iha lezada nia kelen no basa dala ida iha lezada nia hasan karuk.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade física simples konjuga ho artigu 3 no 35 Lei Kontra Violência Doméstica.

Iha julgamentu arguidu konfesa parsial, konfirma ho depoimentu husi lezada. Lezada deklara katak motivu husi violência ne'e tanba arguidu atu ba Atauro, lezada hakarak mai halimar ho nia família tanba nia mesak iha uma.

Ministériu Públiku dehan katak arguidu no lezada konsilia ona iha família, tanba ne'e husu ba tribunál atu aplika pena admoestasaun ba arguidu. Defeza konkorda ho Ministériu Públiku nomós husu batribunál atu haree sirkunstánsia atenuante.

Iha 19 Marsu 2013 tribunál kondena arguidu ho pena multa, total \$35.00 sei selu durante loron 75.

3. Ofensa ba integridade física simples ho natureza violência doméstica
Número Prosesu: 0037/2011/TDDIL

Juis: Dr. Antonio Helder do Carmo
Ministériu Públiku: Dr. Reinato Bere Nahak
Defensór: Dra. Olga Barreto
Desizaun: Tribunál sei lee leitura sentesa iha 22 Marsu 2013

Iha 14 Marsu 2013 Tribunál Distrital Dili prezide julgamentu ba kazu violência doméstica ne'ebé akontese iha Aldeia Zero 3 Luru Mata, área Merkadu Comoro.

Ministériu Públiku akuza katak iha 14 Maiu 2012, arguidu tuku no tebe kona iha lezada nia matan, ulun, hirus-matan, kabun ho kotuk laran. Motivu husi akontesimentu ne'e tanba lezada haree filme porno iha arguidu nia telefone laran no arguidu ho lezada hadau-malu ho intensaun katak lezada labele haree ka nonton. Maibé lezada reazem katak 'tanbasa mak sira nain rua hanesan feen ho la'en nia (lezada) labele haree filme ne'e'. Tanba ne'e, ho hirus arguidu baku lezada.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fizika simples konjuga ho artigu 3 no 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha julgamentu arguidu konfesa totalmente ba akuzasaun no tribunál deside la presiza rona depoimentu husi lezada.

Iha alegasaun finál Ministériu Públiku mantein ho nia akuzasaun. Tanba arguidu konfesa no kolabora ho prosesu justisa, Ministériu Públiku husu mós tribunál fó konsellu no justisa ba arguidu. Defeza argumenta katak konfesaun arguidu nian hanesan sirkunstánsia atenuante tuir artigu 55 Kódigu Penál. Arguidu primariu-vez ba hatan iha prosesu ida ne'e no nu'udar responsavel úniku iha família, tanba ne'e defeza husu fó pena suspensaun ne'ebé justu.

Julgamentu leitura sentensa sei halo iha 22 Marsu 2013 tuku 15:00 loraik.

4. Ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika Número Prosesu: 628/2012/TDDIL

Juis: Dr. Jose Maria

Ministériu Públiku: Dr. Hipolito Santa

Defensór: Dr. Cansio Xavier

Desizaun: Tribunál sei lee leitura sentesa iha 21 Marsu 2012

Iha 12 Marsu 2013 Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu ba kazu violénsia doméstika ne'ebé akontese iha Aldeia Anin Fuik Kampu Alor.

Ministériu Públiku akuza katak iha 16 Outubru 2011, arguidu ho liman sikun fai iha lezada nia kabun dala ida, lori ulun fai iha lezada nia hirus-matan dala rua, ho kapasete baku lezada nia ulun dala tolu. Aktu ne'e kauza lezada monu kedas iha fatin.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fizika simples konjuga ho artigu 3 no 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha julgamentu arguidu konfesa totalmente no han-malu ho depoimentu lezada nian. Arguidu no lezada deklara liután kona-ba sira-nia relasaun atuál katak sira hela hamutuk hanesan feen ho la'en maibé laiha komunikaun di'ak no sempre iha dezintendimentu tanba nesesidade iha família laran. Maske sira iha taxi rua atu sustenta sira nia moris, arguidu ignora responsabilidade ba lezada.

Ministériu Públiku husu ba arguidu tenke prevene nia hahalok ne'e hasoru lezada no husu ba tribunál fó pena ida ne'ebé mak justu. Defeza argumenta katak arguidu konfesa totalmente, tanba ne'e husu ba tribunál fó pena konkreta fulan 6 prizaun maibé suspende ba tinan 2.

Julgamentu leitura sentensa iha 21 Marsu 2013 tuku 15:30 loraik.

5. Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violéncia doméstika
Númeru Prosesu: 0246/2012/TDDIL

Juis: Dr. Julio Gantes
Ministériu Públiku: Dr. Vicente Brites
Defensór: Dr. Manuel Exposto
Desizaun: Kondena ho pena multa\$180

Iha 20 Marsu 2013 Tribunál Distritál Díli fó pena multa \$180 ba arguidu ne'ebé komete violéncia doméstika hasoru nia feen.

Ministériu Públiku akuza katak iha 3 Outubru 2010 arguidu baku no rasta lezada nia fuuk to'o nia monu ba rai. Iha Novembru 2010 arguidu kontinua komete tan krime hasoru lezada hanesan baku lezada ho fiu-eletrisidade dala barak iha lezada nia kotuk laran to'o rezulta kanek.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fízika simples konjuga ho artigu 3 no 35 Lei Kontra Violéncia Doméstika.

Iha alegasaun finál Ministériu Públiku deklara katak kazu ne'e konsidera hanesan maus tratus ba kónjuje tuir artigu 154 Kódigu Penál, maibé Ministériu Públiku akuza ho artigu 145 ofensa ba integridade fízika simples tanba laiha kauza grave.

Ministériu Públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena konkreta tinan 1 maibé suspende ba tinan 2. Defeza dehan katak arguidu konfesa ona, iha konsiliaun iha família no arguidu iha oan lima, tanba ne'e husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena multa deit.

Tribunál decide aplika pena multa \$180 – ba loraun 180, kada loraun sei selu \$1. Bainhira kondenadu la kumpri pena multa sei kondena ba prizaun loraun 120 no selu kusta judisiál \$10.

JSMP la konkorda ho Ministériu Públiku nia akuzasaun iha kazu ne'e. Iha evidénsia ne'ebé hatudu klaru katak arguidu nia hahalok ne'e priense rekizitus kona-ba krimi maus tratus ba kónjuje tuir artigu 154 Kódigu Penál. Iha evidénsia katak arguidu repete krime violéncia doméstika hasoru nia feen no kauza sofremetu grave ba lezada.

Bazeia ba faktu sira ne'e, JSMP hanoin katak apropiadu liu atu trata krime ne'e hanesan maus tratus ba kónjuje no husu indemnizasaun sivíl atu kompensa vítima nia sofremetu.